

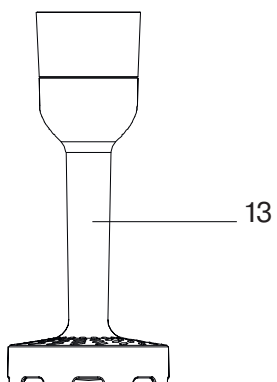
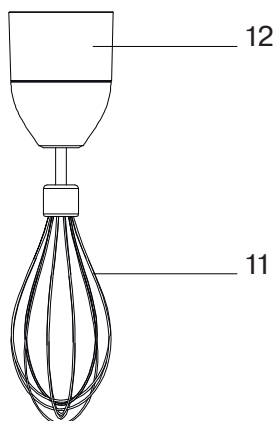
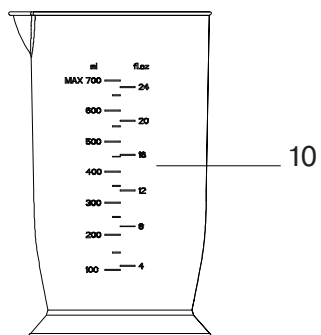
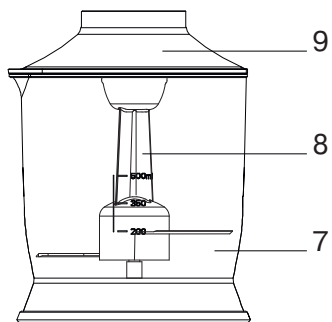
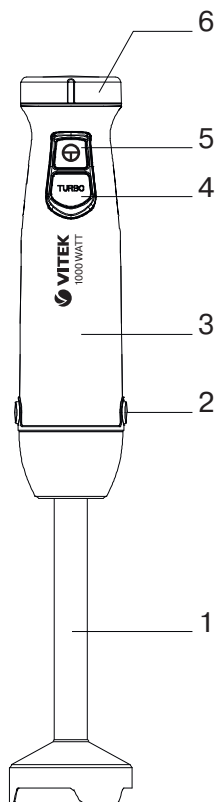
VT-3402

Blender set

Блендерный набор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	17
KG Пайдалануу боюнча нускама	22
RO Instrucțiune de exploatare	27



BLENDER SET VT-3402

The blender is included into the blender set and intended for whisking, mixing, chopping and combined processing of liquid and solid products.

DESCRIPTION

1. Detachable blender attachment
2. Attachment release buttons
3. Motor unit
4. «TURBO» mode button
5. On button 
6. Attachment rotation speed control knob
7. Chopper bowl
8. Chopping knife
9. Chopper geared lid
10. Measuring cup
11. Whisk attachment
12. Whisk attachment gear
13. Mash making attachment

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install the RCD contact a specialist.

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference. Use the unit for its intended purpose only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Always unplug the unit before changing the attachments and after using it.
- Before using the unit, make sure that the attachments are set and fixed properly.
- Do not connect the motor unit to the mains if the attachments are not installed.
- It is not allowed to switch the unit on without attachments and foodstuffs for processing.
- Do not use the unit outdoors.
- Cool down hot products before putting them into the measuring cup or the chopper bowl.
- Do not place the chopper bowl and the measuring cup into a microwave oven.
- Use only the attachments supplied.
- Before using the unit for the first time, thoroughly wash all the removable attachments and containers that will contact food.
- Place the chopper bowl on a flat stable surface.
- Products should be put into the chopper bowl before the unit is switched on.

- Do not overfill the chopper bowl with food and watch the level of poured liquids.
- The cutting edges of the chopping knife and of the blender attachment are very sharp and dangerous. Handle these attachments very carefully!
- If rotation of the chopping knife is hindered during the operation of the chopper, unplug the unit and carefully remove foodstuffs that prevent blade rotation.
- Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the chopping knife.
- Do not touch the rotating parts of the unit. Do not let hair or free hanging clothes get into the rotation area of the blender attachment knife or whisk.
- Unplug the unit every time before cleaning or when you are not using it.
- Unplug the unit by taking the power plug directly.
- Do not pull the power cord and do not twist it.
- Do not put the attachments and bowls in a dish-washing machine.
- Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
- Do not touch the motor unit body, the power cord and the plug with wet hands.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the body of the motor unit, the power cord or the power plug during operation of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit body, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

ENGLISH

- If the unit is dropped into water:
 - do not touch the water;
 - unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
 - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit, if any malfunction is detected or after the unit has been dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE USING THE UNIT

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Before using the unit wash the attachments (1, 8, 13 and 11), the chopper bowl (7) and the measuring cup (10) with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly.
- Wipe the motor unit (3), the geared lid (9) and the whisk attachment gear (12) with a soft slightly damp cloth and then wipe them dry.

ATTENTION!

- Do not immerse the motor unit (3), the chopper geared lid (9), the whisk attachment gear (12), the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Do not put the attachments and bowls in a dish-washing machine.

Operation time

The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using the blender attachment (1) - 90 seconds while using the whisk attachment (11), 10 seconds while chopping hard foodstuffs in the chopper bowl (7) and no more than 90 seconds while using the mash making attachment (13). Make at least a 2-minute break between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

Use the detachable blender attachment (1) for making fruit puree, baby food, sauces, mayonnaise, for mixing various ingredients and making cocktails (for

processing fruit and vegetables containing enough liquid).

WARNING: Before installing the attachment (1), make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the detachable blender attachment (1) into the motor unit (3), make sure the attachment is fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Immerse the blender attachment (1) into the bowl with products that you want to chop/mix.

Notes: You can put the products into the measuring cup (10).

Selection of attachment rotation speed:

- Use the attachment rotation speed control knob (6) to change the attachment rotation speed. Press and hold down the button (5) , select the required attachment rotation speed by turning the speed control knob (6).
- For operation at the maximal rotation speed, press and hold down the «TURBO» button (4).

ATTENTION!

While processing products keep the unit vertically.

- To switch the unit on, press and hold the button (5) . Use this operation mode for mixing liquid products. Turn the attachment rotation speed control knob (6) to change the attachment (1) rotation speed.
- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and solid foodstuffs.

Notes:

- Products should be put into the bowl before the unit is switched on. The amount of products to be processed should not exceed 2/3 of the capacity of the bowl in which they are processed.
- Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 2x2 cm cubes.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket and detach the detachable blender attachment (1) by pressing the release buttons (2) simultaneously.

ATTENTION!

- Do not remove the blender attachment (1) during operation.
- To avoid damaging the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, hard cheeses, frozen products etc.
- If the foodstuffs are hard to chop with the blender attachment (1), add some liquid if possible.

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (11) only for beating cream and egg whites, making biscuit dough or for mixing ready desserts.

WARNING: Before installing the whisk (11) and the gear (12) make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.

- Insert the whisk attachment (11) into the whisk gear (12).
- Insert the whisk gear (12) into the motor unit (3) and make sure that the whisk (11) and the gear (12) are fixed properly.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Put the whisk attachment (11) into the bowl with products.

Notes: You can put the products into the measuring cup (10).

- To switch the unit on, press and hold the button (5) . Turn the attachment rotation speed control knob (6) to change the whisk (11) rotation speed.
- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the mains socket, disconnect the whisk gear (12) from the motor unit (3) by pressing the buttons (2) simultaneously.
- Remove the whisk (11) from the gear (12).

ATTENTION!

- Do not use the whisk attachment (11) to knead tight dough.
- Food should be put into the bowl before the unit is switched on.

USING THE CHOPPER

The chopper is used to chop meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes, vegetables and fruit.

ATTENTION!

Do not chop very hard products, such as ice cubes, frozen products, nutmegs, coffee beans, cereals etc.

Before you start chopping:

- Cut meat, cheese, onions, vegetables or fruit into pieces approximately 2x2 cm in size.
- Remove stems of herbs, shell nuts.
- Remove bones, sinews and cartilage from meat.

Chopping

Caution: the blades of chopping knife (8) are very sharp!

Always hold the chopping knife (8) by the upper plastic end.

- Place the chopper bowl (7) on a flat stable surface.
- Set the chopping knife (8) on the axis inside the chopper bowl (7).
- Put the products into the chopper bowl (7).

Notes: Do not switch the unit on when the chopper bowl (7) is empty.

- Place the geared lid (9) on the chopper bowl (7) and rotate it clockwise until bumping.
- Install the motor unit (3) on the geared lid (9) feeding chute, make sure that the motor unit (3) is fixed properly.
- Install the motor unit (3) strictly in the vertical position and evenly.
- To connect the unit to the mains, insert the power cord plug into the mains socket.
- To switch the unit on, press and hold the button (5) . Turn the attachment rotation speed control knob (6) to change the chopping knife (8) rotation speed.
- If you press and hold down the «TURBO» button (4), the chopping knife (8) will rotate at maximum rotation speed.
- During the unit operation hold the motor unit (3) with one hand and the chopper bowl (7) with the other hand.
- After using the unit, wait until the chopping knife (8) fully stops.
- Remove the power cord from the mains socket.
- Disconnect the motor unit (3) from the geared lid (9) chute by pressing the buttons (2) simultaneously.
- Remove the geared lid (9).
- Carefully detach the chopping knife (8) taking it by the plastic end.
- Take the chopped food out of the chopper bowl (7).

ATTENTION!

Strictly follow the described sequence of operations.

To achieve the best results, refer to the table below:

Function	Product type	Maximum weight	Approximate processing time, seconds	Speed
Chopping (chopper)	meat	150 g	10	TURBO
Chopping and mixing (Blender)	Carrot + water	240 g (carrot) 360 g (water)	60	TURBO
Mash making (mash making attachment)	Potatoes + butter + milk	1 kg (potatoes) 80 g (butter) 200 ml (milk)	90	TURBO
Beating (Whisk)	Egg whites		90	TURBO

Notes: - all data in this table are given as recommendations.

ENGLISH

MASH MAKING

Attention!

- Use this attachment (13) to make the mash from boiled potatoes, carrot or other vegetables.
- To make mash, it is recommended to use mealy sorts of potato.
- Do not immerse the mash making attachment into boiling liquids, for example, when cooking soup.
- Insert the mash making attachment (13) into the motor unit (3) and make sure that the attachment (13) is fixed properly.
- Insert the plug into the mains socket.
- Peel the potatoes and cut them into cubes of approximately 2x2 cm.
- Boil the potatoes until they are ready and pour the water out.
- Immerse the mash making attachment (13) into the warm, boiled potatoes.
- Press and hold the «TURBO» operation button (4)
- Move the mash making attachment (13) up and down, gradually adding milk and butter, add salt to taste. Maximal operation time with the attachment (13) is no more than 90 seconds.
- After using the unit take the power plug out of the socket.
- Remove the attachment (13).

CLEANING

Attention! The blades of the chopping knife (8) are very sharp and may be dangerous. Handle the chopping knife (8) very carefully!

1. Unplug the unit before cleaning.
2. Remove the attachments. Use a slightly damp cloth to clean the motor unit (3) and the gears (9, 12), then wipe them dry.
3. After processing salty or sour products, it is necessary to rinse the blender attachment (1) or the chopping knife (8) with water immediately.
4. While possessing products with strong dyeing properties (for instance, carrot or beetroot) the attachments and bowls can get colored, wipe the attachments and the bowls with a cloth dampened in vegetable oil; after that wash the attachments and bowls with a neutral detergent.
5. Wash the attachments that contacted products with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly after use. Wash the whisk attachment (11) all over and wash only the lower part of the blender attachment (1) and the mash making attachment (13).
6. Do not immerse the motor unit (3) and the gears (9, 12) into any liquids, do not wash them under water jet or in a dishwashing machine.

STORAGE

- Clean and dry the unit thoroughly before taking it away for long storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit (3).
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1 pc.
Whisk gear – 1 pc.
Whisk attachment – 1 pc.
Geared lid – 1 pc.
Chopping knife – 1 pc.
Chopper bowl – 1 pc.
Mash making attachment – 1 pc.
Measuring cup – 1 pc.
Manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 340 W
Maximum power: 1000 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР УТ-3402

Блендер представлен в составе блендерного набора и предназначен для взбивания, смешивания, измельчения и совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмная насадка-блендер
2. Кнопки фиксатора насадок
3. Моторный блок
4. Кнопка включения режима «TURBO»
5. Кнопка включения 
6. Регулятор скорости вращения насадок
7. Чаша чоппера
8. Нож-измельчитель
9. Крышка-редуктор чоппера
10. Мерный стакан
11. Насадка-венчик
12. Редуктор насадки венчика
13. Насадка для приготовления пюре

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Не оставляйте устройство, включённое в электрическую сеть, без присмотра.
- Отключайте устройство от электрической сети перед сменой насадок и после использования.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь в том, что насадки установлены правильно и надёжно зафиксированы.
- Не подключайте к электрической сети моторный блок без установленных насадок.
- Запрещается включать устройство без использования насадок и продуктов для переработки.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Охлаждайте горячие продукты, прежде чем поместить их в мерный стакан или в чашу чоппера.

- Запрещается помещать чашу чоппера и мерный стакан в микроволновую печь.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Перед первым использованием устройства тщательно промойте все съёмные насадки и ёмкости, которые будут контактировать с продуктами.
- Устанавливайте чашу чоппера на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещайте в чашу чоппера до включения устройства.
- Не переполняйте чашу чоппера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие кромки ножа-измельчителя чоппера и насадки-блендера очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с данными насадками крайне осторожно!
- При работе с чоппером в случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от электрической сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекать продукты и сливать жидкости из чаши чоппера можно только после полной остановки вращения ножа-измельчителя.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям устройства. Не допускайте попадания волос или свободно висящих элементов одежды в зону вращения ножа насадки-блендера или венчика.
- Всякий раз перед чисткой устройства, а также в том случае, если вы его не используете, отключайте устройство от электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура.
- Не тяните за сетевой шнур и не перекручивайте его.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (таких как газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не прикасался к острым кромкам мебели и горячим поверхностям.
- Не прикасайтесь к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу моторного блока, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы устройства.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во избежание поражения электрическим током или возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду:
 - не прикасайтесь к воде;
 - немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей или после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Перед использованием устройства промойте насадки (1, 8, 11 и 13), чашу чоппера (7), мерный стакан (10) тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.
- Моторный блок (3), крышку-редуктор чоппера (9) и редуктор насадки венчика (12) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

ВНИМАНИЕ!

- Не погружайте моторный блок (3), крышку-редуктор чоппера (9), редуктор насадки венчика (12), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

Продолжительность работы

Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером (1) не должна превышать 1 минуты, с насадкой-венчиком (11) – 90 секунд, при измельчении твёрдых продуктов в чаше чоппера (7) продолжительность работы не должна превышать 10 секунд, насадкой для приготовления пюре (13) – не более 90 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Используйте съёмную насадку-блендер (1) для приготовления фруктового пюре, детского питания, соусов, майонеза, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей (для переработки фруктов и овощей, содержащих достаточное количество жидкости).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой насадки (1) убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте съёмную насадку-блендер (1) в моторный блок (3) и убедитесь в надёжной фиксации насадки.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Погрузите насадку-блендер (1) в ёмкость с продуктами, которые вы хотите измельчить/перемешать.

Примечание: Вы можете поместить продукты в мерный стакан (10).

Выбор скорости вращения насадок:

- Изменение скорости вращения насадок осуществляется ручкой регулятора скорости (6). Нажмите и удерживайте кнопку (5) , пово-

ротом ручки регулятора (6) установите необходимую скорость вращения насадки.

- Для работы в режиме максимальной скорости нажмите и удерживайте кнопку (4) «TURBO».

ВНИМАНИЕ!

При переработке продуктов держите устройство вертикально.

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) . Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов. Изменение скорости вращения насадки (1) осуществляется поворотом ручки регулятора скорости (6).
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твёрдых продуктов.

Примечания:

- Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства. Объём перерабатываемых продуктов не должен превышать 2/3 от объёма ёмкости, в которой они перерабатываются.
- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить фрукты от кожуры, удалить несъедобные части, такие как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.
- После завершения использования устройства извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и отсоедините съёмную насадку-блендер (1), одновременно нажав кнопки фиксатора (2).

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается снимать насадку-блендер (1) во время работы.
- Чтобы не повредить лезвия, не перерабатывайте слишком твёрдые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, твёрдые сорта сыра, замороженные продукты и другие.
- Если при работе с насадкой-блендером (1) возникают трудности в измельчении продуктов, если это возможно, добавьте небольшое количество жидкости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (11) только для взбивания крема, яичного белка, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой венчика (11) и редуктора (12) убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.

- Вставьте насадку-венчик (11) в редуктор венчика (12).

- Вставьте редуктор венчика (12) в моторный блок (3), убедитесь в надёжной фиксации редуктора (12) и венчика (11).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Опустите насадку-венчик (11) в посуду с продуктами.

Примечание: Вы можете поместить продукты в мерный стакан (10).

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) . Изменение скорости вращения венчика (11) осуществляется поворотом ручки регулятора скорости (6).
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» устройство включится на максимальных оборотах.
- После использования устройства извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, отсоедините редуктор венчика (12) от моторного блока (3), одновременно нажав кнопки (2).
- Выньте венчик (11) из редуктора (12).

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается использовать насадку-венчик (11) для замешивания крутого теста.
- Продукты помещайте в ёмкость до включения устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧОППЕРА

Чоппер используется для измельчения мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива, овощей и фруктов.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается измельчать очень твёрдые продукты, такие как кубики льда, замороженные продукты, мускатный орех, зёрна кофе, злаки и другие.

Прежде чем начать измельчение:

- Нарезьте мясо, сыр, лук, овощи или фрукты кусочками приблизительно 2х2 см.
- Удалите у трав стебли, очистите орехи от скорлупы.
- Удалите из мяса кости, жилы и хрящи.

Измельчение

Осторожно: лезвия ножа-измельчителя (8) очень острые!

Всегда держите нож-измельчитель (8) за верхний пластмассовый хвостовик.

- Установите чашу чоппера (7) на ровной устойчивой поверхности.
- Установите нож-измельчитель (8) на ось внутри чаши чоппера (7).
- Поместите продукты в чашу чоппера (7).

Примечание: Не включайте устройство с пустой чашей чоппера (7).

- Установите крышку-редуктор (9) на чашу чоппера (7) и поверните её по часовой стрелке до упора.

РУССКИЙ

- Установите моторный блок (3) на горловину крышки-редуктора (9), убедитесь в надежной фиксации моторного блока (3).
- Моторный блок (3) устанавливайте строго вертикально, без перекосов.
- Подключите устройство к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (5) . Изменение скорости вращения ножа-измельчителя (8) осуществляется поворотом ручки регулятора скорости (6).
- При нажатии и удержании кнопки (4) «TURBO» нож-измельчитель (8) будет вращаться с максимальными оборотами.
- Во время работы держите моторный блок (3) одной рукой, а чашу чоппера (7) придерживайте другой рукой.
- После использования устройства дождитесь полной остановки вращения ножа-измельчителя (8).
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отсоедините моторный блок (3) от горловины крышки-редуктора (9), одновременно нажав кнопки (2).
- Снимите крышку-редуктор (9).
- Соблюдая осторожность, извлеките нож-измельчитель (8), держась за пластмассовый хвостовик.
- Извлеките измельченные продукты из чаши чоппера (7).

ВНИМАНИЕ!

Строго придерживайтесь описанной последовательности действий.

Для достижения оптимальных результатов воспользуйтесь данными, приведенными в таблице:

Функция	Тип продукта	Максимальный вес	Примерное время готовности, сек	Скорость
Измельчение (чоппер)	мясо	150г	10	TURBO
Измельчение и смешивание (Блендер)	Морковь + вода	240 г (морковь) 360 г (вода)	60	TURBO
Приготовление пюре (насадка для приготовления пюре)	Картофель + масло + молоко	1кг (картофель) 80 г(масло) 200 мл (молоко)	90	TURBO
Взбивание (Венчик)	Яичные белки		90	TURBO

Примечание: все данные в таблице носят рекомендательный характер.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПЮРЕ

Внимание!

- Насадка (13) используется для приготовления пюре из вареного картофеля, моркови или других овощей.
- Для приготовления пюре рекомендуется использовать картофель рассыпчатых сортов.
- Запрещается погружать насадку для приготовления картофельного пюре в кипящие жидкости, например, во время приготовления супа.
- Вставьте насадку для приготовления пюре (13) в моторный блок (3), убедитесь в надежной фиксации насадки (13).
- Вставьте сетевую вилку в электрическую розетку.
- Очистите картофель и порежьте на кубики размером приблизительно 2х2 см.
- Отварите картофель до готовности и слейте воду.
- Опустите насадку для картофельного пюре (13) в теплый отваренный картофель.
- Нажмите и удерживайте кнопку работы «TURBO» (4).
- Перемещайте насадку для картофельного пюре (13) вверх и вниз, постепенно добав-

ляя молоко и сливочное масло, а соль добавляйте по вкусу. Максимальное время работы с насадкой (13) не более 90 секунд.

- После завершения использования устройства извлеките сетевую вилку из электрической розетки.
- Снимите насадку (13).

ЧИСТКА

Внимание! Лезвия ножа-измельчителя (8) очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с ножом-измельчителем (8) крайне осторожно!

1. Перед чисткой устройства отключите его от электрической сети.
2. Снимите насадки. Для чистки моторного блока (3) и редукторов (9, 12) используйте слегка влажную ткань, после чего их следует вытереть насухо.
3. После переработки солёных или кислых продуктов необходимо сразу ополоснуть водой насадку-блендер (1) или нож-измельчитель (8).
4. При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свёклы) насадки и ёмкости могут окра-

ситься, протрите насадки и ёмкости тканью, смоченной растительным маслом, после чего промойте насадки и ёмкости с нейтральным моющим средством.

5. После использования промойте насадки, которые контактировали с продуктами, тёплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их. Насадку-венчик (11) следует промыть полностью, а насадку-блендер (1) насадку для пюре (13) – только нижнюю часть.
6. Запрещается погружать моторный блок (3) и редукторы (9, 12) в любые жидкости, а также промывать их под струёй воды или помещать в посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку устройства и тщательно его просушите.
- Не наматывайте сетевой шнур на моторный блок (3).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
 Насадка-блендер – 1 шт.
 Редуктор венчика – 1 шт.
 Насадка-венчик – 1 шт.
 Крышка-редуктор – 1 шт.
 Нож-измельчитель – 1 шт.
 Чаша чоппера – 1 шт.
 Насадка для приготовления пюре – 1 шт.
 Мерный стакан – 1 шт.
 Инструкция – 1 шт.
 Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
 Номинальная потребляемая мощность: 340 Вт
 Максимальная мощность: 1000 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов пита-

ния (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
 (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
 КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
 ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
 ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
 ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,
 ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
 Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ VT-3402

Блендер жинағында ұсынылған блендер шайқауға, араластыруға, ұсақтауға, сондай-ақ сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Алынбалы қондырма-блендер
2. Қондырма бекіткішінің батырмасы
3. Моторлық блок
4. «TURBO» режимін қосу батырмасы
5. Қосу батырмасы 
6. Қондырмалардың айналу жылдамдығының реттегіші
7. Чоппер тостағыны
8. Ұсақтағыш-пышақ
9. Чоппердің редуктор-қақпағы
10. Өлшегіш стақан
11. Бұлғауыш-қондырма
12. Бұлғауыш қондырмасының редукторы
13. Езбе дайындауға арналған қондырма

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуаттандыру тізбегіне 30 МА аспайтын номиналдық жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдаланар алдында осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны анықтағыш материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне қосар алдында құрылғыда көрсетілген кернеу сіздің үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Электр желісіне қосылу тұрған құрылғыны қараусыз қалдыруға болмайды.
- Қондырмаларды ауыстыру алдында және пайдаланып болғаннан кейін құралды электрлік желіден ажыратыңыз.
- Құралды пайдаланудың алдында қондырмалардың дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Моторлық блокты орнатылмаған қондырмаларсыз электржелісіне қоспаңыз.
- Өңдеуге арналған қондырмалар мен өнімдерді қолданбаса, құрылғыны қосуға тыйым салынады.
- Құрылғыны бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Чоппер тостағанды немесе өлшегіш стақанды ыстық өнімдерді салу алдында оларды суытыңыз.

- Чоппер тостағанды мен өлшегіш стақанды микротолқынды пешке салуға тыйым салынады.
- Жеткізілім жиынтығына енетін қондырманы ғана қолданыңыз.
- Құрылғыны алғашқы пайдалану алдында тағамдармен жанасатын барлық шешілмелі қондырмалар мен сыйымдылықтарды жуыңыз.
- Чоппер тостағанын тұрақты беткі жағына нық орналастырыңыз.
- Қондырғы қосылғанға дейін, чоппер тостағанындағы өнімдерді араластырыңыз.
- Чоппер тостағанын азық-түлікпен асыра жүктемеңіз және құйылған сұйықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Чоппер ұсақтағыш-пышағының кесетін жиегі мен блендер-қондырмалары тым өткір және қауіп төндіруі мүмкін. Осы қондырмаларды қолданғанда өте сақ болыңыз!
- Чоппермен жұмыс істеу кезінде ұсақтағыш пышақтың қиын айналуын байқасаңыз, құрылғыны электрокоректендіруден алып тастаңыз және пышақтың айналуына кедергі келтіріп тұрған өнімді абайлап алып тастаңыз.
- Чоппер тостағанынан тағамдарды алуға немесе сұйықтықтарды құйып алуға тек ұсақтағыш-пышақ толық айналып тоқтағаннан кейін ғана рұқсат етіледі.
- Құрылғының айналатын бөліктеріне қол тигізбеңіз. Блендер-қондырмасы пышағы немесе бұлғауышының айналатын аймағына шаштың немесе киімнің салбыраған элементтері түсуіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны әр тазалайтын кезде, сондай-ақ оны пайдаланбайтын болған кезде құрылғыны электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Құрылғыны ажырату кезінде желі баусымының тікелей ашасынан ұстаңыз.
- Желі бауынан тартпаңыз және оны бұрамаңыз.
- Қондырмалар мен сыйымдылықтарды ыдыс жуу машинасына салмаңыз.
- Қондырғыны ыстық затқа (газдық немесе электрлік плита, духовка шкафы сияқтыларға) жақын қолданбаңыз.
- Желілік бау жиһаздың үшкір жиегіне және ыстық беттерге жақын болмауын қадағалаңыз.
- Моторлық блоктың корпусына, желілік бауға және желілік бау айырын дымқыл қолмен ұстауға болмайды.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде мотор бөлімінің қорабын, желі сымын немесе желі сымының айырын ұстауға рұқсат етпеңіз.

- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Жұмыс істеп тұрғанда және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғы маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, аса сақ болыңыз.
- Бұл құрылғы балалардың қолдануына арналмаған.
- Электр тоғымен зақымдану немесе күйдің алдын алу үшін, қондырғы корпусына, желілік сымға және желілік сым қосайырына су немесе кез келген сұйықтықты тигізбеңіз.
- Ақаулардың алдын алу үшін құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Электр тоғымен зақымдану немесе күйдің алдын алу үшін, қондырғы корпусына, желілік сымға және желілік сым қосайырына су немесе кез келген сұйықтықты тигізбеңіз.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе:
 - суға қол тигізбеңіз;
 - дереу электр розеткасынан желі бауының ашасын электр розеткасынан дереу суырыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады;
 - құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігіңізден жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектеуге болмайды, кез-келген бұзылыс пайда болғанда, сондай-ақ құрал құлаған жағдайда құралды розеткадан шығарыңыз және кепілдік талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (үкілетті) сервистік орталыққа хабарласыңыз.
- Бұзылуға жол бермеу үшін құралды зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА

АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ЖҰМЫСҚА ӨЗІРЛЕУ

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Құрылғыны пайдалану алдында қондырмаларды (1, 8, 13 және 11), чоппер тостағанын (7), өлшегіш стақанды (10) бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз және оларды жақсылап құрғатыңыз.
- Моторлық блокты (3), чоппердің редуктор-қаппағын (9) және бұлғауыш қондырмасының редукторын (12) жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Моторлық блокты (3), чоппердің редуктор-қаппағын (9), бұлғауыш қондырмасының редукторын (12), желілік бауды және желілік баудың ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Қондырмалар мен сыйымдылықтарды ыдыс жуу машинасына салмаңыз.

Жұмыс істеу ұзақтығы

Блендерлік жинақ жылдам және нәтижелі жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ сонымен қатар қондырма-блендермен (1) үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауы тиіс, қондырма бұлғауышпен (11) – 90 секундтан аспауы керек, қатты өнімдерді чоппер тостағанында (7) ұсақтағанда жұмыс істеу ұзақтығы 10 секундтан аспауы керек, езбө әзірлеуге арналған қондырмамен (13) – 90 секундтан аспауы тиіс. Жұмыс циклдерінің арасында кемінде екі минут үзіліс жасаңыз.

ҚОНДЫРМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Алынбалы блендер-қондырманы (1) жеміс езбөсін, балалар тамағын, тұздықтарды, майонез әзірлеуге, әртүрлі ингредиенттерді араластыруға, коктейльдерді әзірлеу үшін (құрамында сұйықтықтың жеткілікті көлемі бар жемістер мен көкөністерді өңдеу үшін) пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ: Қондырманы (1) орнату алдында желі баусымының ашасы электр розеткасына салынбағанына көз жеткізіңіз.

- Алынбалы қондырма-блендерді (1) моторлық блокқа (3) салыңыз, қондырманың берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік баудың ашасын электр розеткаға салыңыз.
- Блендер-қондырманы (1) ұсақтағыңыз/араластырыңыз келетін өнімдер салынған сыйымдылыққа салыңыз.

Ескерпе: Сіз өнімдерді өлшегіш стақанға (10) сала аласыз.

ҚАЗАҚША

Қондырмалардың айналу жылдамдығын таңдау:

- Қондырмалардың айналу жылдамдығын өзгерту жылдамдық реттегішінің сабымен (6) жүзеге асырылады. Батырмасын (5)  басыңыз және басып ұстап тұрыңыз, реттегіш сабын (6) бұрап қондырманың қажетті айналу жылдамдығын таңдаңыз.
- Максималды жылдамдық режимінде жұмыс істеу үшін «TURBO» (4) батырмасын басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Өнімдерді өңдегенде құрылғыны тік күйінде ұстаңыз.

- Құрылғыны қосу үшін батырманы (5)  басыңыз және басып ұстап тұрыңыз. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз. Қондырманың (1) айналу жылдамдығын өзгерту жылдамдық реттегіші сабын (6) бұрау арқылы жүзеге асады.
- «TURBO» (4) батырманы басып ұстап тұрғанда құрылғы максималды айналыммен жұмыс істейді. Осы жұмыс режимін сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін пайдаланыңыз.

Ескертпелер:

- Құрылғы іске қосылғанға дейін өнімдер сұйымды ыдысқа салынады. Өңделетін өнімдердің көлемі өңдеу жүргізетін сұйымдылық көлемінің 2/3 мөлшерінен артық болмау керек.
- Ұсату/араластыру процесін бастау алдында, жемістердің қабығын аршу, сүйектер сияқты желінбейтін бөліктерді жою, жемістерді үлкендігі 2x2 см текшелерге турау ұсынылады.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желі бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз және алынбалы блендер-қондырманы (1), бекіткіш батырмаларына (2) бірден басып шешіп алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қондырма-блендерді (1) жұмыс істеп тұрған кезде шешіп алуға тыйым салынады.
- Жүзін зақымдамау үшін мүлдем қатты өнімдерді, яғни жарма, күріш, дәмдеуіштерді, кофе, ірімшіктің қатты сұрыптары, мұз сияқты өнімдерді және басқа тағамдарды өңдемеңіз.
- Қондырма-блендермен (1) жұмыс кезінде өнімдерді бөлшектеуде қиындықтар туындайтын болса, біршама көлемде сұйықтық қосыңыз.

БҰЛҒАУЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Бұлғауыш-қондырманы (11) тек крем, жұмыртқа ақуызын шайқау үшін, бисквитті қамырды дайындау немесе дайын десерттерді араластыру үшін ғана пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ: Бұлғауыш (11) пен редукторды (12) орнатудың алдында желілік баудың ашасын электрлік розеткаға қосуды тұрмағанын тексеріп алыңыз.

- Қондырма-бұлғауышты (11) бұлғауыш редукторға (12) салыңыз.
- Бұлғауыш редукторын (12) моторлық блокқа (3), салыңыз, редуктор (12) мен бұлғауыштың (11) берік бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік баудың айырын электрлік айырға салыңыз.
- Қондырма-бұлғауышты (11) өнімдері бар ыдысқа салыңыз.

Ескерпе: Сіз өнімдерді өлшегіш стақанға (10) сала аласыз.

- Құрылғыны қосу үшін батырманы (5) басыңыз және басып ұстап тұрыңыз . Бұлғауыштың (11) айналу жылдамдығын өзгерту жылдамдықты реттегіш сабын (6) бұрау арқылы жүзеге асады.
- Батырманы «TURBO» (4) басқанда және басып ұстап тұрғанда құрылғы максималды айналыммен қосылады.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желі бауының ашасын электр розеткасынан суырыңыз, бірден батырмаларға (2) басып, моторлық блоктан (3) бұлғауыш редукторын (12) шешіп алыңыз.
- Бұлғауышты (11) редуктордан (12) шығарыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қондырма-бұлғауышты (11) қою қамырды илеу үшін пайдалануға тыйым салынады.
- Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салыңыз.

ЧОППЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Чоппер етті, сырды, пиязды, шөптерді, сарымсақты, сәбізді, грек жаңғағын, бадамды, қара өрік, жемістер мен көкөністерді ұсақтау үшін қолданылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Мұз текшелерін, мұздатылған өнімдерді, жұпар жаңғағын, кофе дәндерін, дәнді дақылдарды және басқа осы сияқты өте қатты өнімдерді ұсақтауға тыйым салынады.

Ұсақтауды бастамас бұрын:

- Етті, ірімшікті, пиязды, жемістерді және көкөністерді шамамен 2x2 см кесектеп тураңыз.
- Шөптердің сабағын алып тастаңыз, жаңғақтарды қабығынан тазартыңыз.
- Еттің сүйектерін, сіңірлерін және шеміршектерін жойыңыз.

Ұсақтау

Абайлаңыз: ұсақтағыш-пышақтың (8) жүзі өте өткір!

Әрқашан ұсақтағыш-пышақты (8) жоғарғы пласт-масса ілмегінен ұстаңыз.

- Чоппер тостағынын (7) тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Ұсатқыш-пышақты (8) чоппер тостағаны (7) ішіндегі оське орнатыңыз.
- Азық-түлікті чоппер тостағанына (7) салыңыз.

Ескерпе: Құрылғыны чоппер тостағаны (7) бос болғанда іске қоспаңыз.

- Редуктор-қапқақты (9) чоппер тостағанға (7) орнатыңыз, және оны сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз.
- Моторлық блокты (3) редуктор-қапқақтың мойнына (9) орнатыңыз, моторлық блоктың (3) берік бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Моторлық блокты (3) қатаң тік, қисайтпай және саңылаусыз орнатыңыз.
- Электрлік ашалыққа желілік бау қайыртетігін салып, құрылғыны электрлік желіге қосыңыз.
- Құрылғыны қосу үшін батырманы (5) басыңыз және басып ұстап тұрыңыз. Ұсатқыш-пышақтың (8) айналу жылдамдығын өзгерту жылдамдық реттегішінің сабын (6) бұрау арқылы жүзеге асырылады.

- Батырманы (4) «TURBO» басып ұстап тұрғанда ұсатқыш-пышақ (8) максималды айналымдармен айналады.
- Жұмыс істеу барысында моторлық блокты (3) бір қолыңызбен ұстап, чоппер тостағанын (7) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін ұсатқыш-пышақтың (8) толық тоқтағанын күтіңіз.
- Желілік баудың айыртетігін электр ашалығынан ажыратыңыз.
- Моторлық блокты (3) редуктор-қапқақтың (9) мойнынан батырмаларға (2) бірден басып, шешіп алыңыз.
- Редуктор-қапқақты (9) шешіп алыңыз.
- Ұсатқыш-пышақты (8) пластмасса ілмегінен ұстап, абайлап алып шығыңыз.
- Чоппер тостағанынан (7) ұсатқалған өнімдерді алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Сипатталған іс-қимылдар реттілігін мұқият сақтаңыз.

Тиімді нәтижеге жету үшін төмендегі кестеде келтірілген мәліметтерді пайдаланыңыз:

Қызметі	Өнім түрі	Максималды салмағы	Дайындалудың шамамен уақыты, сек	Жылдамдық
Ұсатқыш (чоппер)	ет	150 г	10	TURBO
Ұсқтау және араластыру (Блендер)	Сәбіз + сүт	240 г (сәбіз) 360 г (сүт)	60	TURBO
Езбе өзірлеу (езбе өзірлеуге арналған қондырма)	Картоп + май + сүт	1кг (картоп) 80 г (май) 200 мл (сүт)	90	TURBO
Шайқау (Бұлғауыш)	Жұмыртқа ақуызы		90	TURBO

Ескерпе: - кестедегі барлық мәліметтер ұсыныстық сипатта келітірілген.

ЕЗБЕ ЖАСАУ

Назар аударыңыз!

- Қондырма (13) піскен картоптан, сәбізден және басқа көкөністерден езбе жасауға пайдаланылады.
- Езбе жасау үшін тез үгілетін картоп сұрыптарын пайдалану ұсынылады.
- Картоп езбесін жасауға арналған қондырманы қайнап жатқан сұйықтықтарға, мысалы пісіп жатқан көжеге салуға тыйым салынады.
- Езбе өзірлеуге арналған қондырманы (13) моторлық блокқа (3) салыңыз, қондырманың (13) берік бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік ашаны электр розеткасына қойыңыз.
- Картопты тазалаңыз және үлкендігі шамамен 2x2 см текшелерге тураңыз.
- Картопты дайын болғанға дейін пісіріңіз және суын төгіңіз.
- Картоп езбесіне арналған қондырманы (13) жылы піскен картопқа салыңыз.

- «TURBO» (4) жұмысының батырмасын басыңыз және басып ұстап тұрыңыз.
- Картоп езбесіне арналған қондырманы (13) жоғары және төмен қозғаңыз, біртіндеп сүт және сары май қосып отырыңыз, ал тұзды қалауыңызша қосыңыз. Қондармамен (13) максималды жұмыс істеу уақыты 90 секундтан артық емес.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік ашаны электр розеткасынан шығарыңыз.
- Қондырманы (13) шешіп алыңыз.

ТАЗАЛАУ

Назар аударыңыз! Ұсатқыш-пышақтың (8) жүзі тым өткір әрі қауіп төндіреді. Ұсатқыш-пышақты (8) қолданғанда өте сақ болыңыз!

1. Құрылғыны тазалап алдында оны электр желісінен ажыратыңыз.
2. Қондырмаларды шешіп алыңыз. Моторлық блокты (3) және редукторларды (9, 12) тазалау

ҚАЗАҚША

үшін сәл дымқыл матаны пайдаланыңыз, содан кейін оларды құрғатып сүртіңіз.

3. Тұзды немесе қышқыл өнімдерді өңдегеннен кейін бірден қондырма блендерді (1) немесе ұсақтағыш-пышақты (8) сумен шаю қажет.
4. Қатты бояуыш қасиеттері бар тағамдарды (мысалы, сәбіз немесе қызылша) қондырмалар мен ыдыстар боялуы мүмкін, қондырмалар мен ыдыстарды өсімдік майына матырылған матамен сүртіңіз, содан кейін қондырмалар мен сыйымдылықтарды бейтарап жуу құралымен жуыңыз.
5. Құрылғыны пайдалану алдында өнімдерге тиетін қондырмаларды бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз және оны жақсылап құрғатыңыз. Қондырма-бұлғауышты (11) толығымен жуыңыз, ал блендер-қондырманың (1) езбе жасауға арналған қондырманың (13) тек төменгі бөлігін ғана.
6. Моторлық блокты (3) және редукторларды (9, 12) кез келген сұйықтықтарға батыруға, сондай-ақ оларды ағын судың астында жууға немесе ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынған.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ сақтауға алып қояр алдында құрылғыны тазалаңыз және жақсылап кептіріңіз.
- Желілік шнурды моторлы блокқа (3) орамаңыз.
- Блендерлік жинақты құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Моторлық блок – 1 дн.
Қондырма-блендер – 1 дн.
Бұлғауыш редукторы – 1 дн.
Қондырма-бұлғауыш – 1 дн.
Редуктор-қапқақ – 1 дн.
Ұсақтағыш-пышақ – 1 дн.
Чоппер тостағаны – 1 дн.
Езбе дайындауға арналған қондырма – 1 дн.
Өлшегіш стақан – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.
Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Электрқуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 340 Вт
Максималды қуаты: 1000 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР VT-3402

Блендер представлений у складі блендерного набору та призначений для збивання, змішування, здрібнювання та спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

ОПИС

1. Знімна насадка-блендер
2. Кнопки фіксатора насадок
3. Моторний блок
4. Кнопка увімкнення режиму «TURBO»
5. Кнопка увімкнення 
6. Регулятор швидкості обертання насадок
7. Чаша чопера
8. Ніж-подрібнювач
9. Кришка-редуктор чопера
10. Мірна пластикова
11. Насадка-віночок
12. Редуктор насадки-віночка
13. Насадка для приготування пюре

УВАГА!

Для додаткового захисту у колі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА. Для установа ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте даний пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Не залишайте пристрій, увімкнутий в електричну мережу, без нагляду.
- Вимикайте пристрій від електричної мережі перед зміною насадок і після використання.
- Перш ніж почати користуватися приладом, переконайтеся в тому, що насадки встановлені правильно і надійно зафіксовані.
- Не підключайте до електричної мережі моторний блок без встановлених насадок.
- Забороняється вмикати пристрій без використання насадок і продуктів для перероблення.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.

- Охолоджуйте гарячі продукти, перш ніж помістити їх в мірну склянку або в чашу чопера.
- Забороняється поміщати чашу чопера і мірну склянку в мікрохвильову піч.
- Використовуйте лише ті насадки, які входять до комплексу постачання.
- Перед першим використанням пристрою ретельно промийте всі знімні насадки і ємкості, які будуть контактувати з продуктами.
- Встановлюйте чашу чопера на рівній стійкій поверхні.
- Продукти поміщаються в чашу чопера до вмикання приладу.
- Не переповнюйте чашу чопера продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Ріжучі кромки ножа-подрібнювача чопера та насадки-блендера дуже гострі і можуть становити небезпеку. Поводьтеся з даними насадками дуже обережно!
- При роботі з чопером у разі утруднення обертання ножа-подрібнювача вимкніть пристрій від електричної мережі і акуратно видаліть продукти, що заважають обертанню ножа.
- Витягувати продукти і зливати рідини з чаші чопера можна лише після повного припинення обертання ножа-подрібнювача.
- Не торкайтеся до обертових частин пристрою. Не допускайте попадання волосся або елементів одягу, що вільно висять, в зону обертання ножа насадки-блендера або віночка.
- Кожного разу перед чищенням пристрою, а також у тому випадку, коли ви його не використовуєте, вимикайте пристрій від електромережі.
- При вимиканні пристрою беріться безпосередньо за вилку мережного шнура.
- Не тягніть за мережний шнур і не перекушуйте його.
- Не поміщайте насадки і посудини у посудомийну машину.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духовка шафа).
- Наглядайте за тим, щоб мережний шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь.
- Не торкайтеся корпусу моторного блоку, мережного шнура і вилки мережного шнура мокрими руками.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, без нагляду.

УКРАЇНЬСКА

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною або пакувальною плівкою. **Небезпека удрушення!**

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу моторного блоку, мережного шнура і вилки мережного шнура під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого приладу знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання, не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання, не занурюйте корпус пристрою, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Якщо пристрій впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
 - зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Перед використанням пристрою промийте насадки (1, 8, 13 та 11), чашу чоппера (7), мірну пластівку (10) теплою водою з нейтральним миючим засобом і ретельно просушіть їх.
- Моторний блок (3), кришку-редуктор чоппера (9) і редуктор насадки віночка (12) протріть м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

УВАГА!

- Не занурюйте моторний блок (3), кришку-редуктор чоппера (9), редуктор насадки віночка (12), мережний шнур і вилку у воду або в будь-які інші рідини.
- Не поміщайте насадки та посудини у посудомийну машину.

Тривалість роботи

Блендерна набір дозволяє працювати швидко та ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером (1) не має перевищувати 1 хвилину, з насадкою-віночком (11) – секунд, при подрібненні твердих продуктів у чаші чопера (9) тривалість роботи не має перевищувати 10 секунд, з насадкою для приготування пюре (13) – не більше 90 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше 2 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Використовуйте знімну насадку-блендер (1) для приготування фруктових пюре, дитячого харчування, соусів, майонезу, змішування різноманітних інгредієнтів, приготування коктейлів (для перероблення фруктів і овочів, що містять достатню кількість рідини).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед встановленням насадки (1) переконайтеся в тому, що вилка мережного шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте змінну насадку-блендер (1) в моторний блок (3), переконайтеся в надійній фіксації насадки.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (1) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити/перемішати.

Примітка: Ви можете помістити продукти в мірну пластівку (10).

Вибір швидкості обертання насадок:

- Зміна швидкості обертання насадок здійснюється ручкою регулятора швидкості (6). Натискуйте і утримуйте кнопку (5) , поворотом ручки регулятора (6) встановіть необхідну швидкість обертання насадки.
- Для роботи в режимі максимальної швидкості натисніть і утримуйте кнопку (4) «TURBO».

УВАГА!

При переробленні продуктів тримайте пристрій вертикально.

- Для увімкнення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) . Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів. Зміна швидкості обертання насадки (1) здійснюється поворотом ручки регулятора швидкості (6).
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій увімкнеться на максимальних обертах. Використовуйте даний режим роботи для спільного оброблення рідких і твердих продуктів.

Примітки:

- Продукти поміщаються в ємність до вмикання пристрою. Об'єм переробляємих продуктів не має перевищувати 2/3 від об'єму посудини, в якій вони переробляються.
- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується очистити фрукти від шкірки, видалити неїстівні частини, такі як кісточки і порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки та від'єднайте змінну насадку-блендер (1), одночасно натиснувши кнопки фіксатора (2).

УВАГА!

- Забороняється знімати насадку-блендер (1) під час роботи.
- Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, каву, тверді сорти сиру, заморожені продукти та інші.

- При роботі з насадкою-блендером (1) при виникненні труднощів в подрібненні продуктів, якщо це можливо, додайте невелику кількість рідини.

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА

Використовуйте насадку-віночок (11) лише для збивання крему, яєчного білка, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед встановленням віночка (11) і редуктора (12) переконайтеся в тому, що вилка мережного шнура не вставлена в електричну розетку.

- Вставте насадку-віночок (11) в редуктор віночка (12).
- Вставте редуктор віночка (12) в моторний блок (3), переконайтеся в надійній фіксації редуктора (12) і віночка (11).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Опустите насадку-віночок (11) в посуд з продуктами.

Примітка: Ви можете помістити продукти в мірну пластівку (10).

- Для увімкнення пристрою натисніть та утримуйте кнопку (5) . Зміна швидкості обертання віночка (11) здійснюється поворотом ручки регулятора швидкості (6).
- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» пристрій увімкнеться на максимальних обертах.
- Після використання пристрою вийміть вилку мережного шнура з розетки, від'єднайте редуктор віночка (12) від моторного блоку (3), одночасно натиснувши кнопки (2).
- Вийміть віночок (11) з редуктора (12).

УВАГА!

- Забороняється використовувати насадку-віночок (11) для замісу крутого тесту.
- Продукти поміщайте в ємність до вмикання пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ ЧОПЕРА

Чопер використовується для подрібнення м'яса, сиру, цибулі, трав, часнику, моркви, волоських горіхів, мигдалю, чорносливу, овочів та фруктів.

УВАГА!

Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як кубики льоду, заморожені продукти, мускатний горіх, зерна кави, злаки та інші.

Перш ніж почати подрібнення:

- Наріжте м'ясо, сир, цибулю, овочі або фрукти шматочками приблизно 2x2 см.

УКРАЇНЬСКА

- Видаліть у трав стебла, очистіть горіхи від шкаралупи.
- Видаліть з м'яса кістки, жили та хрящі.

Подрібнення

Обережно: леза ножа-подрібнювача (8) дуже гострі!

Завжди тримайте ніж-подрібнювач (8) за верхній пластмасовий хвостовик.

- Встановіть чашу чоппера (7) на рівній стійкій поверхні.
- Встановіть ніж-подрібнювач (8) на вісь всередині чаші чоппера (7).
- Помістіть продукти у чашу чоппера (7).

Примітка: Не вмикайте пристрій з порожньою чашею чопера (7).

- Встановіть кришку-редуктор (9) на чашу чоппера (7) і поверніть її за годинниковою стрілкою до упору.
- Встановіть моторний блок (3) на горловину кришки-редуктора (9), переконайтеся в надійній фіксації моторного блоку (3).
- Моторний блок (3) встановлюйте строго вертикально, без перекосів.
- Підімкніть пристрій до електричної мережі, уставивши вилку мережного шнура в електричну розетку.

- Для увімкнення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (5) . Зміна швидкості обертання ножа-подрібнювача (8) здійснюється поворотом ручки регулювальника швидкості (6).

- При натисненні і утриманні кнопки (4) «TURBO» ніж-подрібнювач (8) буде обертатися з максимальними оборотами.

- Під час роботи тримайте моторний блок (3) однією рукою, а чашу чоппера (7) притримуйте іншою рукою.

- Після використання пристрою дочекайтеся повної зупинки обертання ножа-подрібнювача (8).

- Витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.

- Від'єднайте моторний блок (3) від горловини кришки-редуктора (9), одночасно натиснувши кнопки (2).

- Зніміть кришку-редуктор (9).

- Дотримуючись обережності, витягніть ніж-подрібнювач (8), тримаючись за пластмасовий хвостовик.

- Витягніть подрібнені продукти з чаші чоппера (7).

УВАГА!

Строго дотримуйтеся описаної послідовності дій.

Для досягнення оптимальних результатів скористайтеся даними, приведеними в таблиці:

Функція	Тип продукту	Максимальна вага	Приблизний час приготування, сек.	Швидкість
Подрібнення (чопер)	м'ясо	150 г	10	TURBO
Подрібнення та змішування (Блендер)	Морква + вода	240 г (морква) 360 г (вода)	60	TURBO
Приготування пюре (насадка для приготування пюре)	Картопля + масло + молоко	1 кг (картопля) 80 г (масло) 200 мл (молоко)	90	TURBO
Збивання (Віночок)	Яєчні білки		90	TURBO

Примітка: - всі дані в таблиці мають рекомендаційний характер.

ПРИГОТУВАННЯ ПЮРЕ

Увага!

- Насадка (13) використовується для приготування пюре з вареної картоплі, моркви та інших овочів.
- Для приготування пюре рекомендується використовувати картоплю розсипчастих сортів.
- Ніколи не занурюйте насадку для приготування картопляного пюре в киплячі рідини, наприклад, під час приготування супу.
- Вставте насадку для приготування пюре (13) в моторний блок (3), переконайтеся в надійній фіксації насадки (13).

- Вставте мережну вилку в електричну розетку.
- Очистіть картоплю і поріжте на кубики розміром приблизно 2х2 см.
- Відваріть картоплю до готовності і злийте воду.
- Опустіть насадку для картопляного пюре (13) в теплу відварену картоплю.
- Натисніть і утримуйте кнопку «TURBO» (4).
- Переміщайте насадку для картопляного пюре (13) вгору і вниз, поступово додаючи молоко і вершкове масло, а сіль додавайте до смаку. Максимальна тривалість безперервної роботи з насадкою (13) – не більше 90 секунд.

- Після завершення використання пристрою витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Зніміть насадку (13).

ЧИЩЕННЯ

Увага! Леза ножа-подрібнювача (8) дуже гострі і можуть становити небезпеку. Поводьтеся з ножом-подрібнювачем (8) укрив обережно!

1. Перед чищенням пристрою вимкніть його з електричної мережі.
2. Зніміть насадки. Для чищення моторного блоку (3) та редукторів (9, 12) використовуйте злегка вологу тканину, після чого їх слід витерти досуха.
3. Після перероблення солоних або кислих продуктів необхідно відразу обполоснути водою насадку-блендер (1) або ніж-подрібнювач (8).
4. При переробленні продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряку) насадка може забарвитися, протріть насадки та посудини тканиною, змоченою рослинною олією, після чого промийте насадки та посудини з нейтральним мийним засобом.
5. Перед використанням пристрою промийте насадки, які контактували з продуктами, теплою водою з нейтральним мийним засобом і ретельно просушіть їх. Насадку-віночок (11) слід промити повністю, а насадку-блендер (1), насадку для пюре (13) – тільки нижню частину.
6. Забороняється занурювати моторний блок (3) і редуктори (9, 12) в будь-які рідини, а також промивати їх під струменем води або поміщати в посудомийну машину.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення пристрою і ретельно його просушіть.
- Не намотуйте мережний шнур на моторний блок (3).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
 Насадка-блендер – 1 шт.
 Редуктор віночка – 1 шт.
 Насадка-віночок – 1 шт.
 Кришка-редуктор – 1 шт.
 Ніж-подрібнювач – 1 шт.
 Чаша чоппера – 1 шт.
 Насадка для приготування пюре – 1 шт.

Вимірна склянка – 1 шт.
 Інструкція – 1 шт.
 Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
 Номінальна споживана потужність: 340 Вт
 Максимальна потужність: 1000 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

БЛЕНДЕР ТОПТОМУ VT-3402

Блендер топтом катары сатылып, суюк жана катуу азыктарды чалуу, кошуу, майдалатуу жана кошуп иштетүү үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чечилме блендер саптамасы
2. Саптама бекитменин баскычтары
3. Мотор сапсалгысы
4. «TURBO» режимин иштетүү баскычы
5. Иштетүү баскычы
6. Саптамалардын айлануу ылдамдыгын жөндөгүчү
7. Чоппердин табагы
8. Майдалаткыч бычагы
9. Чоппердин редуктор капкагы
10. Өлчөмдүү чыны
11. Венчик саптамасы
12. Венчик саптаманын редуктору
13. Пюре жасоо үчүн саптамасы

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргоонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (КӨА) орнотулушу максатка ылайыктуу. КӨА орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз. Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Түзмөктү электр тармагына туташтыруудан мурун чыңалуусу үйүнүздөгү электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр тармагына кошулган түзмөктү кароосуз калтырбаңыз.
- Саптамаларды алмаштыргандан мурун же колдонгондон кийин ар дайым шайманды электр тармагынан суруңуз.
- Шайманды колдонгондон мурун саптамалары туура орнотулуп, бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Саптамалары орнотулбаган мотор сапсалгысын электр тармагына сайбаңыз.
- Саптамалар жана ишетилен турган азыктары жок түзмөктү иштетүүгө тыюу салынат.
- Түзмөктү орунжайлардын сыртында колдонуңуз.
- Ысык азыктарды өлчөмдүү чынысына же чоппердин табагына салуудан мурун муздатуу зарыл.

- Чоппердин табагын жана өлчөмдүү чынысын микротолкундуу мешине салууга тыюу салынат.
- Жыйынтыгына кирген насадкаларын гана колдонуңуз.
- Түзмөктү биринчи колдонуудан мурун болгон азыктарга тийе турган чечилме саптамалын жана идиштерин жакшылап жууп алыңыз.
- Чоппердин табагын тегиз туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Азыктарды чоппердин табагына түзмөктү иштетүүдөн мурун салыңыз.
- Чоппердин табагын азыктар менен ашыра толтурбай, куюлган суюктуктардын деңгээлин байкап туруңуз.
- Чоппердин майдалатуу бычагынын жана блендер саптамасынын бычагынын кесүүчү кырлары абдан учтуу болуп, коопсуздукка коркунучту жаратат. Саптамаларды абайлап колдонуңуз!
- Чопперди иштеткенде майдалатуучу бычагынын айлануусуна тоскоолдук пайда болсо, түзмөктү электр тармагынан ажыратып, бычактын айлануусуна тоскоолдук кылган азыктарды абайлап чыгарып алыңыз.
- Майдалатуучу бычагы толугу менен токтогондон кийин гана чоппердин идишинен азыктарды же суюктуктарды чыгарыңыз.
- Түзмөктүн айланып турган бөлүктөрүн тийбеңиз. Чачыңыз же кийимдин салаңдап турган элементтери блендер саптаманын бычагына же венчиги айлануучу аймагына түшпөсүн.
- Түзмөктү тазалаган жана колдонбогон учурларда аны ар дайым электр тармагынан суруңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда сайгычын кармаңыз.
- Электр шнурун тартпай, чыйратпаңыз.
- Саптамаларды жана идиштерди идиш жуучу аспапка салбаңыз.
- Түзмөктү ысык беттердин (газ же электр плитасы, демдеме меш катары) жанында колдонуңуз.
- Тармактык шнур ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Мотор сапсалгысынын корпусун, тармактык шнурун жана айрысын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн, таңгак катары пайдаланылуучу термопот оролгон полиэтилен баштыктарын көзөмөлсүз калтырбагыла.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. **Тумчуктуруу коркунучу бар!**

- Түзмөк иштеп турган учурда балдарга мотор сапсалгысын электр шнурун жана айрысын тийүүгө уруксат бербейиз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Түзмөк иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Шайман иштеп турган учурда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө абайлап туруңуз.
- Бул шайман балдар колдонууга арналган эмес.
- Ток уруунун же өрт чыгуунун коркунучуна жол бербөө үчүн түзмөктүн корпусун, тармактык шнуру менен сайгычын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салбаңыз.
- Бузуп албаш үчүн шайманды заводдон чыгарылган таңагында гана ташууга болот.
- Ток урбас же өрт чыкпас үчүн шаймандын корпусун, тармактык шнурун жана сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Түзмөк сууга түшүп калса:
 - сууга тийбеңиз;
 - токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана түзмөктү суудан чыгарсаңыз болот;
 - түзмөктү текшерүү жана оңдотуу үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ИШТЕТҮҮГӨ ДАЯРДОО

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Биринчи жолу колдонуудан мурун саптамаларын (1, 8, 13 жана 11), чоппердин табагын (7), өлчөмдүү чынысын (10) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууңуз жана кылдаттык менен кургатыңыз.
- Мотор сапсалгысын (3), чоппердин редуктор капкагын (9) жана венчиктин редукторун (12) жумушак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүңүз, андан кийин кургатып сүртүңүз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Мотор сапсалгысын (3), чоппердин редуктор капкагын (9) жана венчиктин редукторун (12), электр шнурун жана шнурунун сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Саптамаларын жана идиштерин идиш жуучу аспапка салбаңыз.

Иштетүүнүн узактыгы

Блендер топтому бат жана эффективдүү иштегенин мүмкүндүк берет, бирок блендер саптамасы (1) менен токтоосуз иштөө мөөнөтү 1 минутадан ашык болбоо зарыл, венчик саптамасы (11) менен - 90 секунд, чоппердин табагында (7) азыктарды майдалатканда иштетүү мөөнөтү 10 секундадан ашпоо зарыл. Иштөө циклдердин арасында эки минутадан кем эмес тыныгууларды жасоо зарыл.

БЛЕНДЕР САПТАМАСЫН КОЛДОНУУ

Чечилме блендер саптамасын (1) жемиш пюре, балдардын тамагын, соустарды, майонезди жасоо үчүн, ар кыл ингредиенттерди кошуу, коктейлдерди жасоо үчүн (жетишерлик ширеси бар жемиштерди жана жашылчаларды иштетүү үчүн) колдонуңуз.

ЭСКЕРТҮҮ: Блендер саптамасын (1) орнотуудан мурун тармактык шнурдун сайгычы электр розеткасына сайылбаганын текшерипчиңиз.

- Чечилме блендер насадкасын (1) мотор сапсалгысына (3) орнотуп, насадкасы бекем бекирилгенин текшерип алыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Блендер саптамасын (1) сиз майдалап/кошо турган азыктары бар идиштин ичине салыңыз.

КЫРГЫЗ

Эскертүү: Азыктарды өлчөмдүү чынысына (10) салсаңыз болот.

Насадкалар айлануунун ылдамдыгын таңдоо:

- Айлануу ылдамдыгын ылдамдык жөндөгүчү (6) менен өзгөртсөңүз болот. (5)  баскычын басып туруп, жөндөгүчүн (6) бурап саптаманын керектүү айлануу ылдамдыгын коюңуз.
- Максималдуу ылдамдыгы менен иштетүү үчүн (4) «TURBO» баскычын басып туруңуз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Азыктарды иштетүүдө түзмөктү тикесинен кармаңыз.

- Түзмөктү иштетүү үчүн баскычын (5)  басып кармап туруңуз. Бул режимди суюк азыктарды аралаштыруу үчүн колдонуңуз. Саптаманын (1) айлануу ылдамдыгын ылдамдык жөндөгүчү (6) менен өзгөртсөңүз болот.
- «TURBO» (4) баскычын басып турганда шайман максималдуу ылдамдыгы менен иштейт. Бул режимди суюк менен катуу азыктарды чогу иштетүү үчүн колдонуңуз.

Эскертүү:

- Азыктар идиштин ичине түзмөктү иштетүүдөн мурун салынат. Итетилүүчү азыктардын көлөмү, салынган идишинин көлөмүнүн 2/3 ашпоо зарыл.
- Майдалатуу/аралаштыруу процесси баштоодон мурун жемиштерди кабыгынан тазалап, данек катары желбеген бөлүктөрүн алып, жемиштерди 2x2 см жагын бөлүктөргө кесүү зарыл.
- Шайманды колдонуудан кийин электр шнурунун сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз, бекитме баскычтарын (2) бирге басып, чечилме блендер саптамасын (1) ажыратыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Иштеп турганда блендер саптамасын (1) чечүүгө тыюу салынат.
- Бычактардын учтарын бузбоо үчүн дан азыктары, күрүч, татымалдар, кофе, быштактын катуу сорттору, тоңдурулган азыктар катары өтө катуу азыктарды иштетпеңиз.
- Блендер саптамасын (1) иштеткенде азыктарды майдалатууда татаалдыктар болсо, мүмкүн болсо бир аз суюктукту кошуңуз.

ВЕНЧИКИ КОЛДОНУУ

Венчик саптамасын (11) крем, жумуртканын агын чалуу, бисквит камырын жасоо же даяр таттуу тамактарды аралаштыруу үчүн гана колдонуңуз.

ЭСКЕРТҮҮ: Венчикти (11) жана редукторду (12) орнотуудан мурун электр шнурдун сайгычы электр розеткасына сайылбаганын текшерипиз.

- Венчик саптамасын (11) венчиктин редукторуна (12) сайыңыз.
- Венчиктин редукторун (12) мотор сапсалгысына (3) сайып, редуктор (12) менен венчик (11) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Венчик саптамасын (11) азыктары бар идиштин ичине салыңыз.

Эскертүү: Азыктарды өлчөмдүү чынысына (10) салсаңыз болот.

- Түзмөктү иштетүү үчүн баскычын (5)  басып кармап туруңуз. Венчиктин (11) айлануу ылдамдыгын ылдамдык жөндөгүчү (6) менен өзгөртсөңүз болот.
- «TURBO» (4) баскычын басып турганда шайман максималдуу ылдамдыгы менен иштейт.
- Шайманды колдонуудан кийин электр шнурунун сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз, бекитме баскычтарын (2) бирге басып, венчиктин редукторун (12) мотор сапсалгысынан (3) ажыратыңыз.
- Венчикти (11) редукторунан (12) чыгарыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Венчик саптамасын (11) катуу камырды жууру үчүн колдонууга тыюу салынат.
- Азыктарды идишке түзмөктү иштетүүдөн мурун салыңыз.

ЧОППЕРДИ КОЛДОНУУ

Чоппер эт, быштак, пияз, чөп, сарымсак, сабиз, жаңгак, миндаль, кара өрүк, жашылча-жемиштерди майдалатуу үчүн колдонулат.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Муз бөлүктөрү, тоңдурулган азыктар, мускат жаңаагы, кофе, дан азыктары жана башка өтө катуу азыктарды майдалатууга тыюу салынат.

Майдалатуудан мурун:

- Этти, пиязды, быштакты, жашылча-жемиштерди 2x2 см жакын бөлүктөргө кесип алыңыз.
- Чөптүн сабактарын алып, жаңгакты кабыгынан тазалаңыз.
- Эттин сөөк, чарым, кемирчектерин алыңыз.

Майдалатуу

Этият болуңуз: майдалатуу бычактын (8) миздери өтө курч!

Майдалатуу бычакты (8) үстүндөгү пластмасса хвостовигинен гана кармаңыз.

- Чоппердин табагын (7) тегиз туруктуу беттин үстүнө коюңуз.
- Майдалатуу бычакты (8) чоппердин табагынын (7) ичиндеги огуна орнотуңуз.
- Азыктарды чоппердин табагына (7) салыңыз.

Эскертүү: Чоппердин табагы (7) бош болгондо шайманды иштетпеңиз.

- Редуктор капкагын (9) чоппердин табагынын (7) үстүнө орнотуп, сааттын жебеси боюнча бурап катуу бекитиңиз.
- Мотор сапсалгысын (3) редуктор капкактын (9) алкымына орнотуп, мотор сапсалгысы (3) жакшы бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Мотор сапсалгысын (3) кыйшайтпай тикесинен орнотуңуз.
- Тармактык шнурунун сайгычын розеткага сайып, түзмөктү электр тармагына кошуңуз.
- Түзмөктү иштетүү үчүн баскычын (5)  басып кармап туруңуз. Майдалатуучу бычактын (8) айлануу ылдамдыгын ылдамдык жөндөгүчү (6) менен өзгөртсөңүз болот.
- (4) «TURBO» баскычын басып турганда майдалатуучу бычагы (8) максималдуу ылдамдыгы менен иштейт.

- Шайманды иштеткенде мотор сапсалгысын (3) бир колуңуз менен кармап, чоппердин табагын (7) башка колуңуз менен кармап туруңуз.
- Шайманды иштеткенден кийин майдалатуу бычагы (8) толугу менен токтогонун күтүңүз.
- Үтүктүн сайгычын электр тармагынан сууруңуз.
- Баскычтарын (2) чогу басып, мотор сапсалгысын (3) редуктор капкактын (9) алкымынан ажыратыңыз.
- Редуктор капкагын (9) чечиңиз.
- Майдалатуу бычагын (8) пластмасса хвостовигинен кармап, абайлап чыгарыңыз.
- Майдалаткан азыктарды чоппердин табагынан (7) чыгарыңыз.

КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!

Көрсөтүлгөн кыймыл аракеттердин ырааттуулугун сактаңыз.

Оптималдуу натыйжа үчүн таблицадагы маалыматты колдонуңуз:

Функция	Азыктын түрү	Максималдуу салмак	Чамалуу иштетүү мөөнөтү, сек	Ылдамдык
Майдалатуу (чоппер)	эт	150 г	10	TURBO
Майдалатуу жана аралаштыруу (Блендер)	Сабиз + суу	240 г (сабиз) 360 г (суу)	60	TURBO
Пюре жасоо (пюре жасоо үчүн саптамасы)	Картөшкө + май + сүт	1 кг (картөшкө) 80 г (май) 200 мл (сүт)	90	TURBO
Чалуу (Венчик)	Жумуртка актары		90	TURBO

Эскертүү: - таблицадагы болгон маалымат кеңеш катары берилген.

ПЮРЕ ЖАСОО

Көңүл буруңуз!

- Саптама (13) бышкан картөшкө, сабиз же башка жашылча-жемиштерден пюре жасоо үчүн колдонулат.
- Пюре жасоо үчүн убаланма сорттогу картөшкөнү колдонуу кеңештелет.
- Картөшкө пюре жасоо үчүн саптаманы кайнап турган сюктуктарга, мисалы үчүн шорпо жасаганда, салууга тыюу салынат.
- Пюре жасоо үчүн саптамасын (13) мотор сапсалгысына (3) орнотуп, саптама (13) бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Картөшкөнү тазалап, чамалуу 2x2 см өлчөмүндөгү кубиктерге туурап салыңыз.
- Картөшкөнү бышканына чейин кайнатып, сууну төгүңүз.
- Картөшкө пюрени жасоо үчүн саптамасын (13) жылуу бышкан картөшкөгө салыңыз.

- «TURBO» (4) иштетүү баскычын басып туруңуз.
- Картөшкө пюре жасоо үчүн саптамасын (13) өйдө жана ылдый жылдырып, аз-аздан сүт менен каймак майды салып, тузду жакканыңызга жараша кошуңуз. Саптама (13) менен үзгүлтүксүз иштөөнүн максималдуу узактыгы – 90 секунддан ашпайт.
- Түзмөктү иштетип бүткөндөн кийин кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Саптаманы чечиңиз (13).

ТАЗАЛОО

Көңүл буруңуз! Майдалатуу бычактын (8) кыры өтө курч болуп, коопчулукту жаратуу мүмкүн. Майдалатуу бычакты (8) тийгенде этият болуңуз!

1. Түзмөктү тазалоодон мурун электр тармагынан чыгарыңыз.
2. Насадкаларын чечиңиз. Мотор сапсалгысын (3) жана редукторлорун (9, 12) тазалоо үчүн

КЫРГЫЗ

бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.

3. Шор же кычкыл азыктарды иштетүүдөн кийин блендер саптамасын (1) же майдалатуучу бычагын (8) токтоосуз муздак суу менен чайкоо зарыл.
4. Сабиз же кызылча катары кээ бир өтө боёчу сапаты бар азыктарды иштеткенде насадкалар жана идиштер боелуп калышы мүмкүн, боекту өсүмдүк майына малынган кургак чүпүрөк менен кетирсеңиз болот, тазалагандан кийин бөлүктөрдү нейтралдуу жуучу каражат колдонуп жылу сууга жууп алыңыз.
5. Колдонгондон кийин азыктарга тийген саптамаларын нейтралдуу жуучу каражат колдонуп жылу сууга жууп, кургатып алыңыз. Венчик саптамасын (11) толугу менен жууп, блендер саптамасы (1) менен пюре үчүн саптамасынын (13) астынкы жагын гана жууңуз.
6. Мотор сапсалгысын (3) жана редукторлорун (9, 12) ар кандай суюктуктарга салууга, суу агымынын астында жууганга же идиш жуучу аспапка салууга тыюу салынат.

САКТОО

- Түзмөктү узакка чейин сактоого койгондун алдында аны тазалап, жакшылап кургатып алыңыз.
- Электр шнурун мотор сапсалгысынын (3) үстүнө түрбөңүз.
- Блендер топтомун балдар жетпеген кургак салкын жерде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Мотор сапсалгысы – 1 даана.
Блендер саптамасы – 1 даана.
Венчиктин редуктору – 1 даана.
Венчик саптамасы – 1 даана.
Редуктор капкагы – 1 даана.
Майдалатуучу бычак – 1 даана.
Чоппердин табагы – 1 даана.
Пюре жасоо үчүн саптамасы – 1 даана.
Өлчөмдүү чынысы – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыктандыруу: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 340 Вт
Максималдуу кубаттуулугу: 1000 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

ЕАС

BLENDER SET VT-3402

Blenderul este prezentat în componența setului blender și este destinat pentru baterea, amestecarea, tocarea și prelucrarea comună a alimentelor lichide și solide.

DESCRIERE

1. Duză-blender detașabilă
2. Butoanele fixatorului duzelor
3. Bloc cu motor
4. Buton de pornire a regimului «TURBO»
5. Buton pornire 
6. Regulatorul vitezei de rotație a duzelor
7. Vasul chopperului
8. Cuțit-tocător
9. Capac-reductor al chopperului
10. Pahar de măsură
11. Duză-tel
12. Reductorul duzei-tel
13. Duză pentru pregătirea piureului

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjuncteur de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică. Pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru utilizare în calitate de material de referință. Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea de alimentare din casa dvs.
- Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică fără supraveghere.
- Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică înainte de a schimba duzele și după utilizare.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă ca duzele sunt instalate corect și sunt bine fixate.
- Nu conectați blocul cu motor la rețeaua electrică fără duzele instalate.
- Este interzisă pornirea dispozitivului fără utilizarea duzelor și alimentelor pentru prelucrare.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Răciți alimentele calde înainte de a le pune în paharul de măsură sau vasul chopper-ului.
- Nu plasați vasul chopperului și paharul de măsură în cuptorul cu microunde.

- Utilizați numai duzele care fac parte din setul de livrare.
- Înainte de prima utilizare a dispozitivului spălați minuțios toate duzele detașabile și vasele care vor contacta cu alimentele.
- Instalați vasul chopperului pe o suprafață plană și stabilă.
- Puneți alimentele în vasul chopperului înainte de a porni dispozitivul.
- Nu supraîncărcați vasul chopperului cu alimente și urmăriți nivelul lichidelor turnate.
- Muchiile tăietoare ale cuțitului-tocător al chopperului și a duzei-blender sunt foarte ascuțite și pot fi periculoase. Manipulați aceste duze foarte atent!
- La utilizarea chopperului în caz de dificultate a rotirii cuțitului-tocător deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică și îndepărtați cu atenție alimentele care împiedică rotirea cuțitului.
- Scoateți alimentele și vărsați lichidele din vasul chopper-ului doar după oprirea completă a rotației cuțitului-tocător.
- Nu atingeți părțile rotative ale dispozitivului. Nu lăsați părul sau hainele agățate să intre în zona de rotație a cuțitului duzei-blender sau a telului.
- De fiecare dată înainte de curățarea dispozitivului și, de asemenea, dacă nu îl utilizați, deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
- La deconectarea dispozitivului apucați de fișa cablului de alimentare.
- Nu trageți de cablul de alimentare și nu îl răsușiți.
- Nu puneți duzele și vasele în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea suprafețelor fierbinți (cum ar fi un aragaz sau plită electrică, cuptor).
- Urmăriți ca cablul de alimentare să nu se atingă de marginile ascuțite ale mobilierului și suprafețe fierbinți.
- Nu atingeți corpul blocului cu motor, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Din motive de siguranță pentru copii, nu lăsați pungile de plastic utilizate pentru ambalare, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!

- Nu permiteți copiilor să atingă corpul blocului cu motor, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.

ROMÂNĂ

- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă acestea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Pentru a evita riscul electrocutării sau inflamării, nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Pentru a evita deteriorările, transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Pentru a evita riscul electrocutării sau inflamării, nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă:
 - nu atingeți apa;
 - extrageți imediat cablul de alimentare de la priza electrică și numai atunci puteți scoate dispozitivul din apă;
 - adresați-vă la un centru autorizat (împuternicit) de service pentru examinarea sau repararea dispozitivului.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune sau după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc inaccessibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l

mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Înainte de a utiliza dispozitivul spălați duzele (1, 8, 13 și 11), vasul chopperului (7), paharul de măsură (10) cu apă caldă și un detergent neutru, și uscați-le bine.
- Ștergeți blocul cu motor (3), capacul-reductor al chopperului (9) și reductorul duzei tel (12) cu o cârpă moale, puțin umezită, apoi ștergeți-le până la uscat.

ATENȚIE!

- *Nu scufundați blocul cu motor (3), capacul-reductor al chopperului (9), reductorul duzei tel (12), cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.*
- *Nu puneți duzele și vasele în mașina de spălat vase.*

Durata de funcționare

Setul blender vă permite să lucrați repede și eficient, însă durata de funcționare continuă cu duza-blender, (1) nu trebuie să depășească 1 minut, cu duza tel (11) - secunde, la tocarea alimentelor dure în vasul chopperului (7) durata de funcționare nu trebuie să depășească 10 secunde, cu duza pentru pregătirea piureului (13) - nu mai mult de 90 de secunde. Faceți o pauză nu mai puțin de două minute între ciclurile de lucru.

UTILIZAREA DUZEI-BLENDER

Utilizați duza-blender detașabilă (1) pentru prepararea piureului de fructe, alimentelor pentru copii, sosurilor, maionezei, amestecarea diferitor ingrediente, prepararea cocktailurilor (pentru prelucrarea fructelor și legumelor care conțin o cantitate suficientă de lichid).

AVERTIZARE: Înainte de a instala duza (1), asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este conectată la o priză electrică.

- Introduceți duza-blender detașabilă (1) în blocul cu motor (3), asigurați-vă că duza este bine fixată.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Scufundați duza-blender (1) în vasul cu alimentele pe care doriți să le tocați/amestecați.

Remarcă: Puteți pune alimentele în paharul de măsură (10).

Selectarea vitezei de rotație a duzelor:

- Schimbarea vitezei de rotație a duzei se realizează cu mânerul regulatorului de viteză (6). Apăsăți și mențineți apăsat butonul (5) , rotind mânerul regulatorului (6) setați viteza necesară de rotație a duzelor.
- Pentru funcționarea cu viteză maximă, apăsați și mențineți apăsat butonul (4) «TURBO».

ATENȚIE!

La prelucrarea alimentelor țineți dispozitivul în poziție verticală.

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul (5) . Utilizați acest regim de funcționare pentru amestecarea alimentelor lichide. Schimbarea vitezei de rotație a duzei (1) se realizează prin rotirea mânerului regulatorului de viteză (6).
- La apăsarea și menținerea butonului (4) «TURBO», dispozitivul se va porni la viteză maximă. Utilizați acest regim de funcționare pentru prelucrarea concomitentă a alimentelor lichide și solide.

Remarcă:

- Alimentele se pun în vas înainte de a porni dispozitivul. Volumul alimentelor prelucrate nu trebuie să depășească 2/3 din volumul vasului în care acestea sunt prelucrate.
- Înainte de a începe procesul de mărunțire/amestecare, se recomandă să curățați fructele de coajă, să îndepărtați părțile necomestibile cum ar fi sămăburii și să tăiați fructele în cuburi cu mărimea de aproximativ 2x2 cm.
- După finisarea utilizării dispozitivului extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică și detașați duza-blender (1) detașabilă, apăsând concomitent butoanele fixatorului (2).

ATENȚIE!

- Se interzice scoaterea duzei-blender (1) în timpul funcționării.
- Pentru a nu deteriora lamele, nu prelucrați alimente extrem de tari, cum ar fi crupele, orezul, condimentele, cafeaua, brânza tare, alimentele congelate și altele.
- Dacă la utilizarea duzei-blender (1) apar dificultăți la mărunțirea alimentelor, dacă este posibil, adăugați o cantitate mică de lichid.

UTILIZAREA TELULUI

Utilizați duza-tel (11) doar pentru baterea creimei, albușurilor de ou, prepararea aluatului de pandișpan sau amestecarea deserturilor gata preparate.

AVERTIZARE: Înainte de a instala telul (11) și reductorul (12), asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este conectată la o priză electrică.

- Introduceți duza-tel (11) în reductorul telului (12).
- Introduceți reductorul telului (12) în blocul cu motor (3), asigurați-vă că reductorul (12) și telul (11) sunt bine fixate.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Scufundați duza-tel (11) în vasul cu alimente.

Remarcă: Puneți pune alimentele în paharul de măsură (10).

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul (5) . Schimbarea vitezei de

rotație a duzei (11) se realizează cu mânerul regulatorului de viteză (6).

- La apăsarea și menținerea butonului (4) «TURBO», dispozitivul se va porni la viteză maximă.
- După utilizarea dispozitivului, extrageți fișa cablul de alimentare din priza electrică, detașați reductorul telului (12) de la blocul cu motor (3), apăsând simultan butoanele (2).
- Scoateți telul (11) din reductorul (12).

ATENȚIE!

- Se interzice utilizarea duzei-tel (11) pentru frământarea aluatului vârtos.
- Puneți alimentele în vas înainte de a porni dispozitivul.

UTILIZAREA CHOPPERULUI

Chopperul se utilizează pentru mărunțirea cărnii, brânzei, cepei, ierburilor, usturoiului, morcovului, nucilor, migdalelor, prunelor uscate, legumelor și fructelor.

ATENȚIE!

Se interzice mărunțirea produselor foarte tari, cum ar fi cuburile de gheață, alimentele congelate, nucșoara, boabele de cafea, cerealele și altele.

Înainte de a începe procesul de tocare:

- Tăiați carnea, brânza, ceapa, legumele sau fructele în bucăți aproximativ de 2x2 cm.
- Înlăturați tulpinile ierburilor, curățați nucile de coajă.
- Înlăturați oasele, tendoanele și cartilajele din carne.

Tocare

Atenție: lamele cuțitului-tocător (8) sunt foarte ascuțite!

Țineți întotdeauna cuțitul-tocător (8) de coada superioară de plastic.

- Instalați vasul chopperului (7) pe o suprafață plană și stabilă.
- Instalați cuțitul-tocător (8) pe axul din interiorul vasului chopperului (7).
- Puneți alimentele în vasul chopperului (7).

Remarcă: Nu porniți dispozitivul cu vasul chopperului (7) gol.

- Instalați capacul-reductor (9) pe vasul chopperului (7) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.
- Instalați blocul cu motor (3) pe gura capacului-reductor (9), asigurați-vă de fixarea sigură a blocului cu motor (3).
- Instalați blocul cu motor (3) strict vertical, fără înclinări.
- Conectați dispozitivul la rețeaua electrică, introducând fișa cablului de alimentare în priza electrică.

ROMÂNĂ

- Pentru a porni dispozitivul, apăsați și mențineți apăsat butonul (5) . Schimbarea vitezei de rotație a cuțitului-tocător (8) se realizează prin rotirea mânerului regulatorului de viteză (6).
- La apăsarea și menținerea butonului (4) «TURBO», cuțitul-tocător (8) se va roti la viteză maximă.
- În timpul funcționării țineți blocul cu motor (3) cu o mână, iar vasul chopperului (7) mențineți cu cealaltă mână.
- După utilizarea dispozitivului așteptați oprirea completă a rotației cuțitului-tocător (8).

- Extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică.
- Detașați blocul cu motor (3) de la gura capacului-reductor (9), apăsând concomitent butoanele (2).
- Scoateți capacul-reductor (9).
- Cu grijă, scoateți cuțitul-tocător (8) ținându-l de coada de plastic.
- Scoateți alimentele tocate din vasul chopperului (7).

ATENȚIE!

Respectați cu strictețe succesiunea acțiunilor descrise.

Pentru a obține rezultate optime, utilizați datele din tabel:

Funcție	Tipul alimentului	Greutatea maximă	Timpul aproximativ de prelucrare, sec	Viteză
Tocare (chopper)	carne	150 g	10	TURBO
Tocare și amestecare (Blender)	Morcov + apă	240 g (morcov) 360 g (apă)	60	TURBO
Pregătirea piureului (duză pentru pregătirea piureului)	Cartofi + unt + lapte	1 kg (cartofi) 80 g (unt) 200 ml (lapte)	90	TURBO
Batere (Tel)	Albușuri de ou		90	TURBO

Remarcă: - toate datele din tabel sunt de natură consultativă.

PREGĂTIREA PIUREULUI

Atenție!

- Duza (13) este utilizată pentru pregătirea piureului din cartofi fierți, morcovi sau alte legume.
- Pentru pregătirea piureului de cartofi se recomandă utilizarea cartofilor sfărâmicioși.
- Nu scufundați duza pentru pregătirea piureului de cartofi în lichide clocotinde, de exemplu, în timpul pregătirii supei.
- Introduceți duza pentru pregătirea piureului (13) în blocul cu motor (3), asigurați-vă că duza este bine fixată (13).
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Curățați cartofii și tăiați în cubulețe aproximativ de 2x2 cm.
- Fierbeți cartofii până când vor fi gata și vărsați apa.
- Scufundați duza pentru pregătirea piureului (13) în cartofii calzi, fierți.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de lucru «TURBO» (4).
- Mutați duza pentru pregătirea piureului de cartofi (13) în sus și în jos, adăugând treptat lapte și unt și sare după gust. Timpul maxim de funcționare continuă cu duza (13) constituie nu mai mult de 90 de secunde.
- După finisarea utilizării dispozitivului extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică.
- Scoateți duza (13).

CURĂȚARE

Atenție! Lamele cuțitului-tocător (8) sunt foarte ascuțite și pot prezenta pericol. Manipulați cuțitul-tocător (8) foarte atent!

1. Înainte de a curăța dispozitivul deconectați-l de la rețeaua electrică.
2. Scoateți duzele. Pentru curățarea blocului cu motor (3) și a reductoarelor (9, 12) utilizați o cârpă puțin umezită, apoi ștergeți-le până la uscat.
3. După prelucrarea alimentelor sărate sau acide, clătiți imediat duza blender (1) sau cuțitul-tocător (8) cu apă.
4. La prelucrarea alimentelor cu proprietăți puternice de colorare (de exemplu, morcov sau sfeclă), accesoriile și vasele se pot colora, ștergeți accesoriile și vasele cu o cârpă umezită în ulei vegetal, apoi spălați accesoriile și vasele cu un detergent neutru.
5. După utilizare, spălați duzele care au fost în contact cu alimentele, cu apă caldă și un detergent neutru și uscați-le bine. Duză-tel (11) trebuie spălată complet, iar duza-blender (1), duza pentru piure (13) – numai pe partea inferioară.
6. Se interzice scufundarea blocului cu motor (3) și a reductoarelor (9, 12) în orice fel de lichide, precum și spălarea lor sub jet de apă sau plasarea lor în mașina de spălat vase.

PĂSTRARE

- Înainte de depozitarea dispozitivului pentru o perioadă lungă de timp, efectuați curățarea dispozitivului și uscați-l minuțios.
- Nu înfășurați cablul de alimentare pe blocul cu motor (3).
- Păstrați setul blender la un loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

SET DE LIVRARE

Bloc cu motor - 1 buc.
 Duză-blender - 1 buc.
 Reductorul telului - 1 buc.
 Duză-tel - 1 buc.
 Capac-reductor - 1 buc.
 Cuțit-tocător - 1 buc.
 Vasul chopperului - 1 buc.
 Duză pentru pregătirea piureului - 1 buc.
 Pahar de măsură - 1 buc.
 Instrucțiune - 1 buc.
 Certificat de garanție - 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Putere nominală de consum: 340 W
 Putere maximă: 1000 W

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile mena-

jere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicind data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

